

# metabo®

Made in Germany




BFE 9-90



**Manual de utilizare**

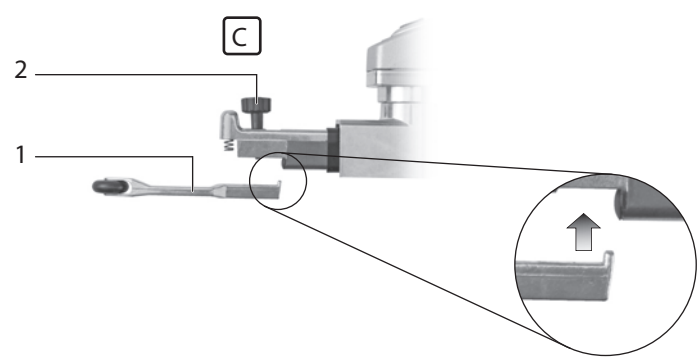
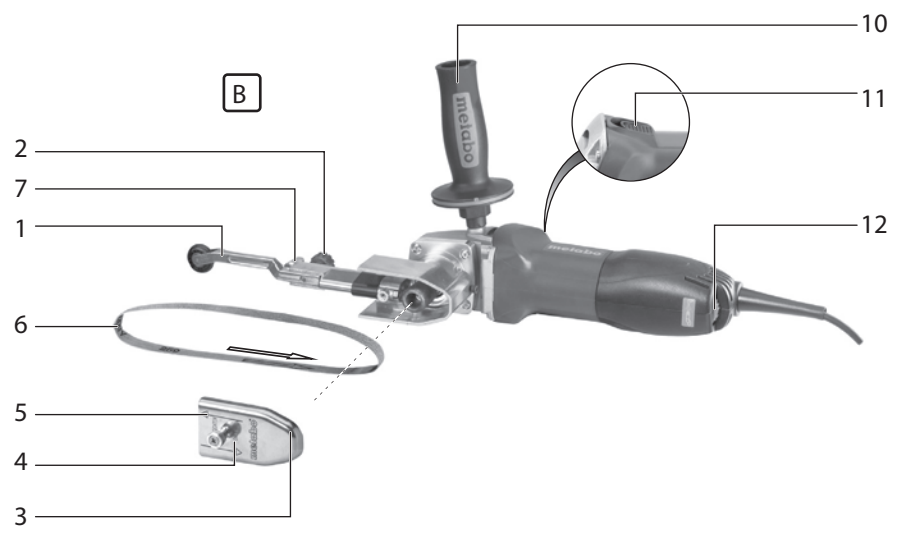
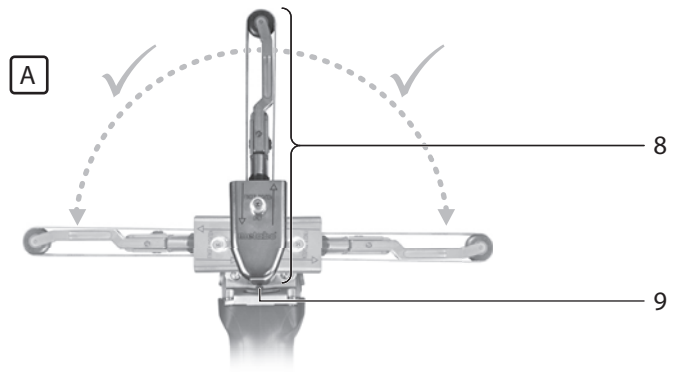
170 26 9770 - 0212

		BFE 9-90
$B_L$	mm (in)	457 (18)
$v_0$	m/s	3,8 - 9,0
$P_1$	W	900
$P_2$	W	510
$m$	kg (lbs)	2,3 (5.1)
$a_h/K_h$	$m/s^2$	2,5 / 1,5
$L_{pA}/K_{pA}$	dB(A)	84 / 3
$L_{WA}/K_{WA}$	dB(A)	95 / 3

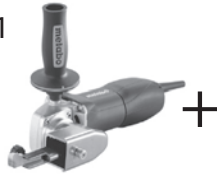

 EN 60745  
 2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU


 2012-02-21  
 Volker Siegle

Director ingineria si calitatea produselor  
 Responsabil pentru documentatie  
 Metabowerke GmbH, 72622 Nuertingen, Germany



6.02134.51



			Cod
(A)	1x		6.26379 (1x)
(B)	10x	(6x457 mm P120)	6.26347 (10x)

6.02134.50



			Cod
(A)	1x		6.26379 (1x)
	1x		6.26381 (1x)
(B)	10x	(6x457 mm P60)	6.26345 (10x)
	10x	(6x457 mm P120)	6.26347 (10x)
	10x	(13x457 mm P60)	6.26349 (10x)
	10x	(13x457 mm P120)	6.26351 (10x)
(C)	3x	(6x457 mm) extra fina	6.26386 (5x)
	3x	(6x457 mm) medie	6.26384 (5x)
	3x	(6x457 mm) grosiera	6.26383 (5x)
	3x	(13x457 mm) extra fina	6.26390 (5x)
	3x	(13x457 mm) medie	6.26388 (5x)
	3x	(13x457 mm) grosiera	6.26387 (5x)
(D)	3x		6.26398 (3x)
(E)	1x		6.26377 (1x)

# Manual de utilizare

## 1 Declaratie de conformitate

Declaram pe proprie raspundere ca acest produs este conform normelor si directivelor mentionate la pag. 3.

## 2 Utilizarea corespunzatoare

Pila cu banda este destinata slefuirii uscate, debavurarii si lustruirii de metale, lemn si materiale similare lemnului, materiale sintetice si de constructii.

Pentru daunele produse in urma utilizarii necorespunzatoare raspunde numai utilizatorul.

Se vor respecta recomandarile de protectie a muncii general recunoscute precum si instructiunile de siguranta anexate.

## 3 Instructiuni generale de siguranta



**AVERTIZARE** - Pentru a diminua pericolul de ranire, cititi cu atentie manualul de utilizare.



**AVERTIZARE - Cititi toate instructiunile si recomandarile de siguranta.** *Nerespectarea si/sau omiterea acestor instructiuni sau recomandari poate provoca electrocutare, arsuri si/sau raniri grave.*

**Pastrati instructiunile si recomandarile de siguranta pentru consultare ulterioara.**

Inainte de a utiliza masina cititi cu atentie si integral instructiunile de siguranta si de utilizare. Pastrati toata documentatia si transmiteti-o mai departe impreuna cu masina.

## 4 Instructiuni speciale de siguranta



Respectati paragrafele din text marcate cu acest simbol pentru propria dvs. siguranta si pentru protectia masinii dvs.

**Tineti masina de suprafetele de prindere izolate, deoarece banda de slefuit poate atinge accidental propriul cablu de alimentare.**

Contactul cu un cablu sub tensiune poate pune sub tensiune si componentele metalice ale masinii, conducand astfel la electrocutare.

In timpul slefuirii de metale se imprastie scantei. Asigurati-va ca persoanele din apropiere nu sunt in pericol. Datorita pericolului de incendiu se interzice depozitarea de materiale inflamabile in zona de imprastiere a scanteilor.



In timpul prelucrarii, in special a metalelor, in interiorul masinii se poate acumula praf conductiv. Acesta poate transmite energia electrica la carcasa masinii. In aceste momente exista pericolul de electrocutare. De aceea este necesara curatarea periodica a masinii prin suflarea de aer comprimat prin fantele posterioare de aerisire, cu motorul in functiune. Pentru aceasta operatie tineti bine masina in mana.

Se recomanda utilizarea unui exhaustor stationar prevazut cu intrerupator de protectie diferential (FI). Daca masina este oprita de intrerupatorul de protectie FI verificati-o si curatati-o. Pentru curatarea motorului consultati capitolul 9 Curatare.

Pulberile de materiale ca vopsele pe baza de plumb, unele esente de lemn, minerale sau metale pot fi daunatoare sanatatii. Atingerea sau inspirarea acestor pulberi poate provoca reactii alergice si/sau imbolnaviri ale cailor respiratorii, atat utilizatorului cat si persoanelor aflate in apropiere.

Anumite pulberi, ca cele de stejar sau fag, sunt considerate cancerigene, in special in combinatie cu substante aditionale utilizate in prelucrarea lemnului (substante pe baza de crom, materiale de protectie pentru lemn). Materialele ce contin azbest pot fi prelucrate numai de personal calificat.

- Utilizati pe cat posibil o instalatie de exhaustare
- Asigurati o buna ventilatie a locului de munca.
- Se recomanda utilizarea unei masti de respirat cu filtru de clasa P2.

Respectati normele locale in vigoare referitoare la materialele prelucrate.

Se interzice prelucrarea de materiale care genereaza in timpul prelucrarii pulberi sau vapori daunatori sanatatii.

Utilizati antifoane. Expunerea la zgomot poate duce la pierderea auzului.

Utilizati manusi de protectie.



Utilizati obligatoriu ochelari de protectie.

Asigurati piesa de lucru impotriva alunecarii cu dispozitive de fixare.

Conduceti masina cu ambele maini, tinand de de manere. Pierderea controlului poate provoca raniri grave.

Nu apropiati mana de piesele in rotatie ale masinii sau de banda de slefuit aflata in miscare.

Indepartati praful rezultat in urma slefuirii si alte deseuri numai cand masina este in repaus.

Scoateti stecherul din priza inainte de orice operatie de reglare, montaj de accesorii, intretinere sau curatare a masinii.

Viteza admisa a benzii de slefuit trebuie sa fie cel putin egala cu viteza in relanti a benzii de slefuit inscrisa pe masina. Banda care functioneaza mai rapid decat viteza admisa se poate rupe si poate fi aruncata din masina.

Inainte de fiecare utilizare asigurati-va ca banda de slefuit este montata corect si se sprijina complet pe role. Verificati functionarea corecta: lasati masina sa functioneze timp de 30 de secunde in relanti, intr-o pozitie sigura. Opriti imediat masina daca apar vibratii evidente sau daca observati alte deficiente. In aceasta situatie verificati masina pentru identificarea cauzei.

## 5 Descriere

Vezi pag. 3.


- 1 Instalatie de slefuire
- 2 Buton filetat pentru fixarea instalatiei de slefuire si reglarea deplasarii benzii
- 3 Capac protectie
- 4 Surub fixare capac
- 5 Sageti (directie de rotatie ax antrenare)
- 6 Banda de slefuit
- 7 Intinzator pentru inlocuirea benzii
- 8 Cap slefuitor
- 9 Surub fixare cap slefuitor
- 10 Maner suplimentar
- 11 Intreruptor glisant
- 12 Selector reglare viteza banda

## 6 Furnitura


Masina poate fi dotata cu diferite accesorii (vezi pag. 4). Sube rezerva modificrilor.

- A Brat banda de slefuit
- B Banda de slefuit zirconiu-corindon
- C Banda din pasla
- D Laveta din microfibre
- E Spray de intretinere pentru otel inox


## 7 Inbetriebnahme

 Inainte de punerea in functiune verificati daca tensiunea si frecventa inscrise pe placuta de identificare corespund caracteristicilor curentului din retea de alimentare.

### Montarea manerului suplimentar


 Lucrati numai cu manerul suplimentar (10) montat! Insurubati bine manerul suplimentar pe partea stanga sau dreapta a masinii. Montati manerul suplimentar pe partea opusa benzii de slefuit (6).


**Rotirea capului de slefuit (8) in pozitie de lucru**  
Desurubati surubul de fixare (9) cu cheia hexagonala si rotiti capul de slefuit (8) dupa necesitate si in functie de conditiile de lucru. Capul de slefuit trebuie sa se afe in zona marcata admisa (vezi fig. A, pag. 3).  
Strangeti bine surubul de fixare (9).


 Inainte de inceperea lucrului verificati daca surubul de fixare (9) este bine strans, astfel incat capul de slefuit (8) sa nu se poata roti. Altfel banda de slefuit (6) ar putea atinge utilizatorul. Pierderea controlului asupra masinii poate duce la raniri grave.

## 8 Utilizarea


### 8.1 Pornirea/oprirea, functionarea continua


 Conduceti intotdeauna masina cu ambele maini.

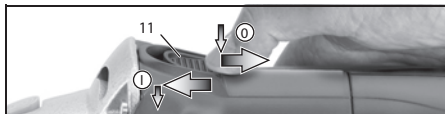
 Mai intai porniti masina si apoi asezati-o pe piesa de prelucrat.

 Evitati ca masina sa aspire suplimentar praf si span. La pornire si oprire tineti masina la distanta de zone cu acumulari de praf.

 Lasati masina din mana numai dupa oprirea completa a motorului.

 Evitati pornirea accidentala: opriti intotdeauna masina, cand scoateti stecherul din priza sau cand survine o pana de curent.

 In modul functionare continua, masina functioneaza in continuare si daca este scapata din mana. De aceea tineti bine masina cu ambele maini de manerale respective, luati o pozitie sigura si lucrati cu multa atentie.



**Pornire/oprire, functionare continua:** impingeti intrerupatorul glisant (11) spre fata. Pentru functionarea continua apasati apoi in jos intrerupatorul pana se fixeaza in pozitie.

**Oprire:** Apasati pe capatul din spate al intrerupatorului glisant (11) dsi eliberati.

### 8.2 Reglarea vitezei benzii

Cu selectorul (12) puteti seta viteza benzii de slefuit si o puteti regla progresiv.

Pozitiile 1-6 corespund aproximativ urmatoarelor viteze ale benzii de slefuit:


1 .....	3,8 m/s	4 .....	7,8 m/s
2 .....	5,4 m/s	5 .....	8,4 m/s
3 .....	6,9 m/s	6 .....	9,0 m/s

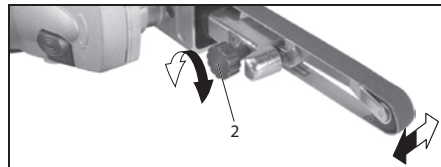
### 8.3 Inlocuirea benzii de slefuit

Vezi fig. B, pag. 3.

- Desurubati manual surubul (5) si demontati capacul de protectie (3).
- Trageti inapoi bratul de fixare (7) si demontati banda de slefuit (6).
- Asezati astfel noua banda de slefuit pe role, incat directia sa de rotatie (sagetile de pe interiorul benzii) sa corespunda cu sagetile (4) de pe capacul de protectie. Asezati banda mai intai pe axul de antrenare si apoi pe rola instalatiei de slefuire (1).
- Montati la loc capacul (3) si insurubati manual surubul (5).
- Verificati deplasarea benzii si reglati daca este cazul (vezi capitolul 8.4).

### 8.4 Reglarea deplasarii benzii de slefuit

 Cu surubul (2) - cu masina complet oprita si stecherul scos din priza - reglati banda astfel incat aceasta sa se deplaseze pe centrul rolei de slefuit.



### 8.5 Slefuirea

Mai intai porniti masina si apoi asezati-o pe piesa de prelucrat.

Asezati masina cu banda de slefuit paralel cu suprafata piesei de prelucrat.

Tineti masina permanent in miscare, altfel in material pot aparea adancituri.

### 8.6 Inlocuirea instalatiei de slefuire

Vezi fig. C, pag. 3.

- Demontati banda de slefuit (vezi capitolul 8.3).
- Desurubati surubul (2) si scoateti instalatia de slefuire (1).
- Montati noua instalatie de slefuire conform fig. (atentie ca varful de la capatul instalatiei de slefuire sa fie indreptat spre bratul intinzator, vezi fig. C).
- Fixati surubul (2).
- Montati banda de slefuit (vezi capitolul 8.3).
- Reglati deplasarea benzii (vezi capitolul 8.4).

## 9 Curatare, intretinere

**Curatarea motorului:** Curatati masina periodic sufland aer comprimat prin fantele posterioare de aerisire. In timpul acestei operatii tineti bine masina in mana.

## 10 Recomandari

Nu apasati cu putere masina pe suprafata de slefuit. Capacitatea de slefuire nu creste in aceste conditii, ci se diminueaza.

Pentru o executie optima: slefuiti pe partea pe care banda de slefuit se deplaseaza spre masina.

## 11 Accesorii

Utilizati numai accesorii Metabo originale.

Pentru achizitionarea accesoriilor adresati-va unui distribuitor autorizat.

Pentru selectarea accesoriilor corecte, mentionati tipul exact al masinii dvs.

Programul complet de accesorii se gaseste in catalogul general Metabo.

## 12 Reparatii

Reparatiile la masini electrice defecte pot fi efectuate numai de personal calificat!

Prezentati masinile defecte la distribuitor sau la un atelier autorizat Metabo.

Descrieti cat mai exact deficianta constatata cand prezentati masina defecta la atelier.

## 13 Protectia mediului

Ambalajele Metabo sunt 100% reciclabile.

Masinile electrice uzate si accesoriile acestora contin cantitati mari de materii prime si materiale sintetice valoroase care pot fi de asemenea supuse unui proces de reciclare.

Instruciunile de utilizare sunt tiparite pe hartie fara clor.



Nu aruncati masinile electrice la gunoierul menajer! Conform Directivei europene 2002/96/EG pentru masini electrice si electronice uzate si normelor legale nationale masinile electrice uzate trebuie colectate diferentiat si supuse unui proces ecologic de ravalorificare.

## 14 Date tehnice

Explicatii la datele de la pag. 2.

Sub rezerva modificarilor tehnice.

$B_L$	=	lungime banda de slefuit
$v_0^*$	=	viteza banda de slefuit in relanti
$P_1$	=	putere absorbita
$P_2$	=	putere nominala
$m$	=	greutate fara cablu de alimentare

Valoare totala vibratii (suma vectoriala pe cele trei coordonate) exprimata conform EN 60745:

$a_h$	=	valoare emisie vibratii (sfeuire de suprafata)
$K_h$	=	incertitudine (vibratie)

Nivelul de vibratii specificat in acest manual este masurat conform procedurii de masurare descris in EN 60745 si poate fi utilizat pentru a compara masinile electrice intre ele. Valoarea acestui nivel de vibratii poate fi utilizata pentru evaluarea momentana a solicitarii la vibratii.

Nivelul de vibratie specificat reprezinta utilizarea de baza a masinii electrice. Daca masina este utilizata in alte aplicatii, cu scule deformate sau cu intretinere insuficienta, valoarea nivelului de vibratii se poate modifica.

In aceste conditii solicitarea la vibratii poate creste semnificativ pe intreaga durata a lucrului.

Pentru o evaluare mai exacta a solicitarii la vibratii trebuie luate in calcul si perioadele de timp in care masina este oprita sau, desi pornita, nu este utilizata. Aceasta poate determina o scadere semnificativa a solicitarii la vibratii pe intreaga durata a lucrului.

In plus luati masuri suplimentare pentru protectia utilizatorului impotriva solicitarii la vibratii: intretinerea periodica a masinii si a sculelor utilizate, incalzirea mainilor, organizarea fazelor de lucru.

Nivele tipice de zgomot:

$L_{pA}$	=	nivel presiune acustica
$L_{WA}$	=	putere acustica
$K_{pA}, K_{WA}$	=	incertitudine (nivel zgomot)

In timpul lucrului nivelul de zgomot poate depasi 80 dB(A).



**Utilizati antifoane!**

Valori masurate exprimate conform EN 60745.

Masina de clasa de protectie II

\* Interferentele cu energie ridicata si inalta frecventa pot determina fluctuatii ale turatiei. Acestea dispar imediat ce dispere si deficiente.

Datele tehnice mentionate au tolerante in functie de standardul aplicabil in vigoare.